

## Libera Licenza Artistica (LLA) [Mentalità Copyleft]

### Preambolo.

Con questa Libera Licenza Artistica, chiunque è autorizzato a copiare, distribuire e rielaborare liberamente un lavoro artistico rispettando i diritti dell'autore/autrice originale.

Lungi dall'ignorare i diritti dell'autore, questa licenza riconosce e protegge tali diritti. Essa riformula i principi su cui si fondano per permettere al pubblico di utilizzare in maniera creativa il lavoro artistico. Laddove i diritti d'autore oggi vigenti implicano una restrizione nell'accesso del pubblico al lavoro artistico, l'obiettivo della Libera Licenza Artistica è di incoraggiare tale accesso.

L'intenzione è quella di rendere l'opera accessibile e mettere a disposizione le sue risorse alla più vasta quantità di persone possibile: permettere il suo utilizzo per accrescere il suo utilizzo, creare nuove occasioni di creatività per moltiplicare le possibilità creative, nel rispetto dell'autore/autrice attraverso il riconoscimento e la difesa dei suoi diritti morali.

Infatti, con l'avvento dell'era digitale, la diffusione di Internet e del free software, ha fatto la sua comparsa un nuovo approccio alla creazione e produzione. Inoltre la presente licenza vuole incoraggiare lo sviluppo del processo di sperimentazione intrapreso da molti artisti contemporanei. La conoscenza e la creatività sono delle risorse che, per rimanere fedeli a se stesse, devono rimanere libere, cioè rimanere delle ricerche fondamentali non direttamente collegate ad un loro sfruttamento concreto. Creare significa indagare l'ignoto, significa inventare una realtà senza alcuna cura al realismo. Quindi, l'oggetto (obiettivo) dell'arte non è identificabile con un lavoro artistico nella sua forma finita e definitiva.

Dunque questo è lo scopo fondamentale della Libera Licenza Artistica: promuovere e proteggere la pratica artistica liberandola dalle regole dell'economia di mercato.

### **Definizioni.**

Il lavoro artistico:

Un'opera comunitaria che include la realizzazione iniziale e tutti i contributi successivi (cioè successivi originali e riproduzioni). L'opera è creata dall'iniziativa intrapresa dall'artista il quale, attraverso questa licenza, definisce le condizioni alle quali i contributi sono realizzati.

Il lavoro artistico originale:

Questa è l'opera creata dall'iniziatore del lavoro comunitario, le cui copie saranno modificate da chiunque lo desideri.

Opere successive:

Queste sono le aggiunte proposte dagli artisti che contribuiscono alla formazione dell'opera sfruttando il diritto alla riproduzione, distribuzione e modifica che questa licenza conferisce loro.

Gli Originali (il codice d'origine o le risorse dell'opera) .

Un esempio temporalmente datato dell'opera, delle sue definizioni, delle sue parti o del suo programma che l'iniziatore fornisce come riferimento per tutti i futuri aggiornamenti, esecuzioni, copie o riproduzioni.

Copia:

Qualsiasi riproduzione di un originale definito in questa licenza.

Creatore del lavoro artistico iniziale:

Questa è l'autore del lavoro che è al cuore delle ramificazioni di questo lavoro artistico modificata. Con questa licenza, l'autore determina le condizioni alle quali queste modifiche sono fatte.

Collaboratore:

Qualunque persona che contribuisca alla creazione del lavoro artistico. Il creatore di un oggetto d'arte originale ottenuto da una modifica di una copia dell'opera iniziale o dalla modifica di una copia successiva del lavoro artistico.

#### 1. Intenti.

L'intento di questa licenza è quello di definire le condizioni alle quali tutti possano utilizzare questo lavoro liberamente.

#### 2. Condizioni di utilizzo.

Questo lavoro artistico è soggetto alle leggi sul diritto d'autore e l'autore/autrice, con questa licenza, specifica le condizioni alle quali tale lavoro può essere copiato, distribuito e modificato.

##### 2.1 Libertà di copia (o di riproduzione)

Avete il diritto di copiare questo lavoro artistico per il vostro uso personale, per i vostri amici o per qualsiasi altra persona, utilizzando qualsiasi tecnica o tecnologia scegliate.

##### 2.2 Libertà di distribuire, interpretare (o di rappresentazione).

Potete distribuire liberamente le copie di questo lavoro, modificato o meno, su qualsiasi supporto, in qualunque luogo, a pagamento o gratuitamente, se osservate tutte le seguenti condizioni:

- Accludere questa licenza, nella sua interezza, alle copie o indicare precisamente dove la licenza possa essere recuperata,
- comunicare al ricevente il nome dell'autore degli originali,
- comunicare al ricevente dove egli possa accedere agli originali (iniziale e seguenti). L'autore dell'originale può, se lo desidera, dare il diritto di trasmettere via etere o distribuire l'originale sotto le stesse condizioni delle copie.

##### 2.3 Libertà di modifica.

Avete il diritto di modificare le copie degli originali (iniziale e seguenti), in parte o completamente, rispettando le condizioni elencate nell'articolo 2.2, in caso di distribuzione (o rappresentazione) delle copie modificate. L'autore dell'originale può, se lo desidera, concedere il diritto di modificare l'originale sotto le stesse condizioni delle copie.

#### 3. Incorporazione del lavoro artistico.

Tutti gli elementi di questo lavoro artistico devono rimanere liberi, per questo non è permesso integrare gli originali in un altro lavoro artistico che non sia soggetto a questa stessa licenza.

#### 4. I vostri diritti d'autore.

Il fine di questa licenza non è quello di negare i vostri diritti in quanto autori/autrici del vostro contributo. Scegliendo di contribuire all'evoluzione di questo lavoro artistico, accettate solamente di dare ad altri gli stessi diritti sui vostri contributi di quelli che vi sono stati accordati da questa licenza.

#### 5. Durata della licenza.

Questa licenza ha effetto con l'accettazione delle sue clausole. Il fatto di copiare, distribuire, o modificare il lavoro costituisce un accordo tacito. Questa licenza rimane in forza fino a che sono validi i diritti d'autore che sono collegati al lavoro artistico. Se non vengono rispettati termini di questa licenza, si perdono automaticamente i diritti che essa accorda. Se la situazione legale a cui si

è vincolati rende impossibile rispettare i termini di questa licenza, allora non si può più godere dei diritti dati da questa licenza.

#### 6. Varie versioni della licenza.

Questa licenza può essere sottoposta a modifiche periodiche per incorporare dei miglioramenti da parte dei suoi autori (promotori del movimento “copyleft attitude”) attraverso delle nuove versioni numerate.

Avete la possibilità di accettare le clausole contenute nella versione sotto la quale la copia vi è pervenuta, o alternativamente, utilizzare le clausole delle versioni successive.

#### 7. Sub-licenziare.

Le sub-licenze non sono autorizzate dalla presente licenza. Chiunque desideri usufruire dei diritti che questa conferisce sarà direttamente collegata all'autore del lavoro originale.

#### 8. La legge applicabile a questo contratto.

Questa licenza è soggetta alla legge Francese.

Guida all'uso:

Come utilizzare la Licenza Libera Artistica?

Per beneficiare della Licenza Libera Artistica, è sufficiente specificare ciò che segue sul vostro lavoro artistico:

[-alcune linee per indicare il nome del lavoro e dare un'idea di cosa si tratti.]

[-alcune linee per descrivere, se necessario, il lavoro d'arte modificato e indicare il nome dell'autore/autrice/artista.]

Copyright © [la data] [nome del creatore] (se appropriato, specificare i nomi dei precedenti creatori).

Copyleft: questo lavoro artistico è libero, potete redistribuirlo e/o modificarlo rispettando i termini della Licenza Libera Artistica. Troverete un esemplare di questa licenza presso il sito [Copyleft Attitude](#) così come su altri siti.

Traduzione italiana: [Luca Secchi](#) :-)